

ShareW2 - End of life interview

XT001_ INTRODUCTION TO EXIT INTERVIEW

[قبل [موته /موتها] . [لمساهمته/لمساهمتها SHARE اسم المرحوم] الذي اشترك ببحث/ت] مساهمته كانت هامة. مهم بالنسبة لنا معرفة كيف قضت [اسم المرحوم] السنة الاخير ه . لحياتها . كل المعلومات ستبقى سرية وسيتم حفظها باسم مجهول .

1. استمر/ ي .

XT006_ PROXY RESPONDENT'S SEX

لمن يجري المقابلةللذي يجري المقابلة : اشر الى جنس الوكيل

1. ذكر .
2. أنثى .

XT002_ RELATIONSHIP TO THE DECEASED

قبل البدء بالحديث عن السنة الاخير لهياه [اسم المرحوم] , بإمكانك ان تطلعني على علاقتك بالمرحوم؟

1. زوج/ه او شريك/ه .
2. ابن/ه .
3. ابن/ه بالتبني .
4. ابن/ه الزوج/ه الشريك/ه .
5. حفيد/ه .
6. اخ/ات .
7. (قريب عائله اخر (حدد .
8. (اخر ليس قريب عائله (حدد .

IF XT002_ (RELATIONSHIP TO THE DECEASED) = 7. (قريب عائله اخر (حدد .

XT003_ OTHER RELATIVE

لمن يجري المقابلةللذي يجري المقابلة : استفسر ما القصد ب قريب عائله اخر

ENDIF

IF XT002_ (RELATIONSHIP TO THE DECEASED) = 8. (اخر ليس قريب عائله (حدد .

XT004_ OTHER NO-RELATIVE

لمن يجري المقابلةللذي يجري المقابلة : استفسر ماذا يقصد ب اخر ليس قريب عائله

ENDIF

XT005_ HOW OFTEN CONTACT LAST TWELVE MONTHS

. [خلال الاثني عشر الاواخر [لحياته/لحياتها] . كم مره كنت على اتصال مع [اسم المرحوم وجها لوجه , خلال الهاتف, بواسطه بريد او بريد الكتروني ؟

1. يوميا .
2. عدده مرات بالاسبوع .
3. تقريبا مره في الاسبوع .
4. تقريبا مره كل اسبوعين .
5. تقريبا مره بالشهر .
6. اقل من مره بالشهر .
7. ولا مره .

XT007_ YEAR OF BIRTH PROXY

هل تستطيع تزويدي بسنه ولادتك ؟

(1900..1990)

XT008_ MONTH OF DECEASE

דענא נטחדט חאליא ען מרחומה . באַי שׂהר ובאַי סנׁה [טופי/טופיט] . שׂהר:סנׁה

1. כּאנון הַאני
2. שׂבאט
3. אָדאַר
4. נייסאַן
5. אַיאַר
6. חזיראַן
7. תּמוז
8. אָב
9. אַילול
10. תּשרין אַוּל
11. תּשרין הַאני
12. כּאנון אַוּל

XT009_ YEAR OF DECEASE

[סנׁהXT008_MonthDied]באַי שׂהר ובאַי סנׁה [טופי/טופיט] ? שׂהר
למן יגרי המּאבּלללדי יגרי המּאבּל : הסנׁה

1. 2004
2. 2005
3. 2006
4. 2007
5. 2008
6. 2009
7. 2010

XT010_ AGE AT THE MOMENT OF DECEASE

כּמ כּאן גייל [אַסם מרחומ] ענדמאַ [טופי/טופיט] ?
למן יגרי המּאבּלללדי יגרי המּאבּל : הגייל בּאַלסנין
(20..120)

XT011_ THE MAIN CAUSE OF DEATH

מאַ הוּ סבּיב [וּפּאַתּה/וּפּאַתּהאַ] הרׁיסי?
למן יגרי המּאבּלללדי אַם יִשׁ צוּרַךְ

1. סרפּאַן
2. נוּבּה קלּיבּה
3. סכּתּה קלּיבּה
4. מרצ קלּבּ אוּ בּאַלוּעיּה דמוּיּה מּתּל פּשּלּ פיּ וּפּאַנפּ קלּבּ
5. אַמראּצ בּאַלגּהאַז התּנפּסי
6. אַמראּצ בּאַלגּהאַז הּהצמיּ מּתּל קרצּה המּעיּוּה, התּהאַבּאַתּ בּאַלמּעאַ
7. אַמראּצ מּעדיּה מּתּל התּהאַבּאַתּ רנוּיּה, תּלוּת דם, אַמראּצ אַנפּלוּנזאַ
8. חאַדט
9. אַחר (חַדַּד)

IF XT011_ (THE MAIN CAUSE OF DEATH) = 9. אַחר (חַדַּד)

XT012_ OTHER CAUSE OF DEATH

למן יגרי המּאבּלללדי יגרי המּאבּל : אַשר לּסבּיב המּוּת האַחר

ENDIF

IF XT011_ (THE MAIN CAUSE OF DEATH) <> 8. חאַדט

XT013_ HOW LONG BEEN ILL BEFORE DECEASE

כּמ מן הַוּקּת כּאן [אַסם מרחומ] מרׁיצאַ קיּל [וּפּאַתּה/וּפּאַתּהאַ] ?
למן יגרי המּאבּלללדי אַ

1. אַקל מן שׂהר
2. שׂהר אוּ אַכּתּר ולכּן אַקל מן סנׁה אַשׂהר
3. סנׁה אַשׂהר אוּ אַכּתּר , ולכּן אַקל מן סנׁה

4. سنه او أكثر.

XT014_ PLACE OF DYING

هل [توفيت /توفيت] ؟

: لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة

1. [في بيته/بيته].
2. في بيت شخص آخر.
3. في المشفى.
4. في مؤسسه ترميضية, سكن امن, دار مسنين.
5. (في نزل بدار (هوسبيس).
6. (مكان آخر (فصل).

IF XT014_ (PLACE OF DYING) = 6. (فصل) مكان اخر

XT045_ OTHER PLACE OF DYING

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة : اشر الى مكان اخر للموت

ENDIF

XT015_ TIMES IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING

في السنه الاخيره قبل [وفاته /وفاته] , كم مره دخلت [اسم المرحوم/ه] مشفى, نزل او مؤسسه ترميضية ؟

لمن يجري المقابلة لـ **להקריא**

1. ولا مره.
2. مره او مرتين.
3. من ثلاث الى خمس مرات.
4. اكثر من خمس مرات.

IF XT015_ (TIMES IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING) > 1. ولا مره

XT016_ TOTAL TIME IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING

خلال السنه الاخيره [لحياته /لحياته] , كم من الوقت قضى/ت [اسم المرحوم] بالمشفى, نزل

او مؤسسه ترميضية ؟

لمن يجري المقابلة لـ **להקריא**

1. اقل من اسبوع.
2. اسبوع واحد أو اكثر , لكن اقل من شهر.
3. شهر أو اكثر, لكن اقل من ثلاث اشهر.
4. ثلاث اشهر أو اكثر, لكن اقل من ست اشهر.
5. ست اشهر أو اكثر, لكن اقل من سنه.
6. سنه كامله.

ENDIF

ENDIF

XT017_ INTRODUCTION EXPENSES MEDICAL CARE

الان اريد توجيه اسئله تتعلق بمصاريف [اسم المرحومه] , [تكبدها/تكدبته] نتيجة الرعاية الطبية في الأشهر ال 12 الأخيرة قبل وفاته/ا , يرجى الاشارة ما إذا كان المتوفي تلقى الرعاية وإذا كان الأمر كذلك , قدر التكاليف المترتبة على ذلك من الرعاية. من فضلك لا تتضمن التكاليف التي تدفعها أو تردها التأمين الصحي أو صناديق المرضى

1. استمر/ ي.

LOOP cnt:= 1 TO 8

IF cnt < 3 OR cnt > 5 OR XT015_ (TIMES IN HOSPITAL LAST YEAR BEFORE DYING) <> 1. ولا مره

XT018_ HAD TYPE OF MEDICAL CARE IN THE LAST TWELVE MONTHS

هل كان ل [اسم المرحوم] [الرعاية من طبيب عام/الرعاية من أطباء الاختصاصيين/الإقامة
بالمشفى/الإقامة بمؤسسه ترميضية/الإقامة بالنزل/الأدوية/المعينات
والأجهزة/الرعاية المنزلية والمساعدة المنزلية بسبب العجز] (في الاثني عشر الأشهر
الآخيره [لحياته/لحياتها]) ؟

1. نعم
5. لا

IF XT018_ (HAD TYPE OF MEDICAL CARE IN THE LAST TWELVE MONTHS) = 1. نعم

XT019_ COSTS OF TYPE OF MEDICAL CARE IN THE LAST TWELVE MONTHS

ما كلفه [لحياته/لحياتها] [العلاج لدى طبيب العائلة/العلاج لدى اطباء اختصاصيين
الإقامة بالمشفى/الإقامة بمؤسسه ترميضية/الإقامة بنزل/ادويه/المعينات/
والأجهزة/الرعاية المنزلية والمساعدة المنزلية ، بسبب العجز] (في الاثني عشر الأشهر
الآخيره [لحياته/لحياتها]) ؟
لمن يجري المقابلة اسم سوغ של טיפול שהתקבל כוסה כולו ע"י קופת החולים או ביטוח
[הבריאות, יש לציין את הסכום "0" כעלות הטיפול; יש להזין סכום ב-] [שאقل جديد
_____ (0..980000)

ENDIF

ENDIF

ENDLOOP

XT020_ INTRODUCTION DIFFICULTIES DOING ACTIVITIES

[بسبب وضعه الجسماني, العقلي, العاطفي ومشاكل الذاكره, هل استصعبت [اسم المرحوم]/
القيام بإحدى هذه النشاطات خلال الاثني شهر الاواخر [لحياته/لحياتها] ؟ الرجاء ذكر
الصعوبات التي واجها بالاشهر الثلاث الآخيره
[لمن يجري المقابلة הקרא, ציין את כל מה הבעיות שהיו ל] [اسم المرحوم]/
ارتداء الملابس بضمنها لبس الحذاء و الكلسات
1. ارتداء الملابس بضمنها لبس الحذاء و الكلسات
2. المشي عبر الغرفة
3. الاستحمام او الاغتسال
4. الأكل, مثلا تقطيع الطعام
5. الدخول او النزول من السرير
6. استعمال المراحيض, بضمنها الجلوس والقيام
7. تخصيص وجبه ساخنه
8. شراء حاجيات
9. اجراء محادثه تلفونيه
10. اخذ الدواء
11. ولا واحده من هذه النشاطات

IF XT020_IntroDiffADL.CARDINAL > 0 AND NOT >1. ارتداء الملابس بضمنها لبس الحذاء و الكلسات
XT020_ (INTRODUCTION DIFFICULTIES DOING ACTIVITIES)

XT022_ ANYONE HELPED WITH ADL

فكر بالامور التي استصعبت المرحوم القيام بها بالاثني شهر الاواخر [لحياته/
لحياتها] , هل ساعده احد بشكل منتظم بهذه النشاطات ؟

1. نعم
5. لا

IF XT022_ (ANYONE HELPED WITH ADL) = 1. نعم

XT023_ WHO HAS HELPED WITH ADL

من, بضمنهم انت, ساعد بهذه النشاطات بشكل أساسي ؟ الرجاء تزويدي باسماء حتى ثلاث
اشخاص
لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابله : على الاكثر ثلاثة اشخاص سجل صلته القرابه مع
المرحوم/
1. انت
2. زوج|ه او شريك|ه
3. اب, ام
4. ابن
5. ابن|ة بالتبني

6. ابنة
7. ابنه بالتبني
8. حفيد
9. حفيده
10. اخت
11. اخ
12. اقرباء اخرون
13. متطوعين
14. مهنيين مثل ممرضه
15. صديق او جار
16. اخر

XT024_ TIME THE DECEASED RECEIVED HELP

يشكل عام, خلال الاثني عشر الشهر الاواخر [لحياته/لحياتها] , كم من الوقت تلقى
المرحوم/ه المساعدة ؟

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابله: اقرأ

1. اقل من شهر
2. شهر او اكثر ولكن اقل من ثلاثة اشهر
3. ثلاثة اشهر او اكثر ولكن اقل من ستة اشهر
4. ستة اشهر او اكثر ولكن اقل من سنة
5. سنة كاملة

XT025_ HOURS OF HELP NECESSARY DURING TYPICAL DAY

تقريباً كم ساعه يومياً احتاجت المرحوم/ه للمساعدة في يوم عادي ؟

_____ (0..24)

ENDIF

ENDIF

XT026_ THE DECEASED HAD A WILL

الاسئلة التاليه تتعلق بالورثه ووثائق تأمين الحياه التي كانت للمرحوم/ه حين
توفي/توفيت [؟ هل تركت المرحوم/ه وصيه ؟]

1. نعم
5. لا

XT027_ THE BENEFICIARIES OF THE ESTATE

من هم المستفيدين من الورثه, بضمنهم انت ؟
لمن يجري المقابله سجل كل من هو ملائم

1. انت
2. زوج/ه او شريك/ه
3. ابناء
4. الاحفاد
5. الاخوه والاخوات
6. (اقرباء اخرون (حدّد
7. (اخرون ليسوا اقرباء(حدّد
8. الكنيسه, الجامع الخلوه او مؤسسه خيريه
9. المرحوم لم يترك اي شيء

IF 6. (اقرباء اخرون (حدّد) IN XT027_(THE BENEFICIARIES OF THE ESTATE)

XT028_ OTHER RELATIVE BENEFICIARY

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : فصل من هم اقرباء اخرون

ENDIF

IF 7. (اخرون ليسوا اقرباء(حدّد) IN XT027_(THE BENEFICIARIES OF THE ESTATE)

XT029_ OTHER NON-RELATIVE BENEFICIARY

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة : فصل من هم غير اقرباء

ENDIF

XT030_ THE DECEASED OWNED HOME

هل [امتلاك/امتلكت] بيت او شقه- او قسم من شقه ؟

1. نعم
5. لا

IF XT030_ (THE DECEASED OWNED HOME) = 1. نعم

XT031_ VALUE HOME AFTER MORTGAGES

بعد تسديد الرهون العقاريه, ما قيمه الشقه البيت او قسم من البيت الذي كان بملك المرحوم|ه ؟
[[لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة: سجل المبلغ ب [شافل جديد] (1000..50000000)

XT032_ WHO INHERITED THE HOME OF THE DECEASED

من ورت شقه المرحوم|ه, بضمنهم انت ؟
لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة : سجل صله القرابه مع المرحوم, سجل كل ما ينطبق
1. انت
2. زوج|ه او شريك|ه
3. ابناء و بنات (اسأل عن الاسم الشخصي
4. احفاد
5. الاخوه والاخوات
6. (اقرباء اخرون (حدّد
7. (اخرون ليسوا اقارب (حدّد)

IF 6. (اقرباء اخرون (حدّد) IN XT032_(WHO INHERITED THE HOME OF THE DECEASED)

XT051_ OTHER RELATIVE

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة سجل من هم اقرباء اخرون

ENDIF

IF 7. (اخرون ليسوا اقارب (حدّد) IN XT032_(WHO INHERITED THE HOME OF THE DECEASED)

XT052_ OTHER NO-RELATIVE

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة: سجل من هم غير الاقرباء

ENDIF

IF 3. (ابناء و بنات (اسأل عن الاسم الشخصي IN XT032_(WHO INHERITED THE HOME OF THE DECEASED)

XT053_ FIRST NAMES CHILDREN

لمن يجري المقابلة للذي يجري المقابلة : سجل الاسم الشخصي للاولاد الذين ورتوا البيت الشقه

ENDIF

ENDIF

XT033_ THE DECEASED OWNED ANY LIFE INSURANCE POLICIES

هل كان المرحوم|ه تأمين حياه ؟

1. نعم
5. لا

IF XT033_ (THE DECEASED OWNED ANY LIFE INSURANCE POLICIES) = 1. نعم

XT034_ VALUE OF ALL LIFE INSURANCE POLICIES

بالمجمل, كم قيمه وثائق التأمين على الحياه التي كانت بحوزه المرحوم|ه؟
[لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : سجل المبلغ ب [شافل جديد]

_____ (1000..50000000)

XT035_ BENEFICIARIES OF THE LIFE INSURANCE POLICIES

. من كان المستفيدين من سياسه تأمين الحياه, بضمنهم انت
لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : سجل صله القرابه مع المرحوم, كل ما ينطبق

1. انت
2. زوج|ه او شريك|ه
3. (ابناء أو بنات) اسأل عن الاسم الشخصي
4. الاحفاد
5. الاخوه والاخوات
6. (اقرباء اخرون) (حدّد
7. (اخرون ليسوا اقارب) (حدّد

IF 6. (اقرباء اخرون) (حدّد 6. IN XT035_ (BENEFICIARIES OF THE LIFE INSURANCE POLICIES)

XT054_ OTHER RELATIVE

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : اشر الى اقرباء اخرين

ENDIF

IF 7. (اخرون ليسوا اقارب) (حدّد 7. IN XT035_ (BENEFICIARIES OF THE LIFE INSURANCE POLICIES)

XT055_ OTHER NO-RELATIVE

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : استفسر ما المقصود غير اقارب

ENDIF

IF 3. (ابناء أو بنات) (اسأل عن الاسم الشخصي 3. IN XT035_ (BENEFICIARIES OF THE LIFE INSURANCE POLICIES)

XT056_ FIRST NAMES CHILDREN

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : الاسم الشخصي للاولاد المستفيدين

ENDIF

ENDIF

XT036_ INTRODUCTION TYPES OF ASSETS

سوف اقوم بقراءة انواع ممتلكات الذي يمكن ان تكون بحوزه الناس. لكل غرض, الرجاء
اعلامي اذا امتلكت المرحوم|ه حين وفاته [وفاته/وفاتها] وايضا الرجاء تقدير قيمه كل
غرض بعد الديون

1. استمر / ي .

LOOP cnt:= 1 TO 5

XT037_ THE DECEASED OWNED TYPE OF ASSETS

هل [امتلك / امتلكت] [اعمال بضمنها اراضي / عقارات اخرى / سيارات / اصول ماديه مثل / جواهر
او آثار] ؟

1. نعم
5. لا

IF XT037_ (THE DECEASED OWNED TYPE OF ASSETS) = 1. نعم

XT038_ VALUE TYPE OF ASSETS

ما قيمه [اعمال بضميتها اراضي/ عقارات اخرى/سيارات /اصول ماديه مثل اراضي او اموال
نقدية /جواهر او اثار] التي كانت بملك [اسم المرحومه] حين [وفاته /وفاتها] ؟

_____ (100..50000000)

ENDIF

ENDLOOP

XT039_ NUMBER OF CHILDREN THE DECEASED HAD AT THE END

كم عدد اولاد [اسم المرحومه] الذين كانوا على قيد الحياه عند [وفاته /وفاتها] , الرجاء
شمل الاولاد بالتبني او الذين تم حضانتهم ؟

IF XT039_ (NUMBER OF CHILDREN THE DECEASED HAD AT THE END) > 1 AND NOT 9. المرحوم لم يترك اي

شيء IN XT027_(THE

BENEFICIARIES OF THE ESTATE)

XT040_ TOTAL ESTATE DIVIDED AMONG THE CHILDREN

ماذا تقول حول كيفية تقسيم ورثه المرحوم؟

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : اقرأ

1. الورثه قسمت بشكل متساو بين جميع الابناء
2. هنالك ابناء حصلوا على حصه اكبر , للتعويض عن الهدايا
3. هنالك ابناء حصلوا على حصه اكبر كمساعده ماديه
4. الاخير
 هنالك ابناء حصلوا على حصه اكبر لانهم اعتنوا بالمرحوم او ساعدوه بالايام
5. هنالك ابناء حصلوا على حصه اكبر لاسباب اخرى
6. لم يحصل الابناء على اي شيء

ENDIF

XT041_ THE FUNERAL WAS ACCOMPANIED BY A RELIGIOUS CEREMONY

واخيرا, نود ان نعرف بخصوص جنازه المرحوم , هل كانت مراسم الجنازه دينيه ؟

1. نعم
5. لا

XT042_ THANKS FOR THE INFORMATION

وصلنا الى نهايه المقابله. شكرا لك مره اخرى على المعلومات التي زودتنا بها. سوف
يساعدنا ذلك بفهم ما يمر على الناس بايامهم الاخير

1. استمر/ ي .

XT043_ INTERVIEW MODE

لمن يجري المقابله للذي يجري المقابله : اشر الى نوع المقابله

1. وجهها لوجه
2. بواسطه الهاتف

XT044_ INTERVIEWER ID

للذي يجري المقابله : ما هو رقم هوية المجيب

لمن يجري المقابله FORMS لى اى اثار او اثار] التي كانت بملك [اسم المرحومه] حين [وفاته /وفاتها] ؟

بخلون EXIT اى اثار او اثار] التي كانت بملك [اسم المرحومه] حين [وفاته /وفاتها] ؟

شيفتخ يى لسمن شهنر معونين بشميرت هنتونيم